



**“ENERGOPROJEKT  
OPREMA” AD BEOGRAD**

Sažeti konsolidovani finansijski izveštaji  
za period od 2009. do 2013. godine

SADRŽAJ

SAŽETI KONSOLIDOVANI FINANSIJSKI IZVEŠTAJI

Sažeti konsolidovani bilans stanja

Sažeti konsolidovani bilans uspeha

PRILOG

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2013. GODINU

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2012. GODINU

IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA O KONSOLIDOVANIM FINANSIJSKIM IZVEŠTAJIMA  
ZA 2011. GODINU

**Rukovodstvu privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd**

Priloženi sažeti konsolidovani finansijski izveštaji privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (u daljem tekstu "Društvo"), iskazani u hiljadama EUR, koji obuhvataju sažeti konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2013., odnosno 2012., 2011., 2010. i 2009. godine i odgovarajući sažeti konsolidovani bilans uspeha za godine koje se završavaju na te datume, izvedeni su iz revidiranih konsolidovanih finansijskih izveštaja Društva za godinu koje se završava na dan 31. decembra 2013., odnosno 2012., 2011., 2010. i 2009.

U našim izveštajima od 24. aprila 2014., 23. aprila 2013., odnosno 24. aprila 2012. godine izrazili smo mišljenje bez rezerve na konsolidovane finansijske izveštaje Društva za 2013., 2012. i 2011. godinu.

Mišljenja ovlašćenog revizora na revidirane konsolidovane finansijske izveštaje Društva za godine koje se završavaju na dan 31. decembra 2013., 2012 i 2011. godine daju se u prilogu uz sažete konsolidovane finansijske izveštaje.

Godišnji konsolidovani finansijski izveštaji Društva 2009. i 2010. godinu su bili predmet revizije drugog revizora.

Beograd, 12. maj 2014. godine



Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



**SAŽETI KONSOLIDOVANI BILANS STANJA**  
**U hiljadama EUR**

	<u>31.12.2013</u>	<u>31.12.2012</u>	<u>31.12.2011</u>	<u>31.12.2010</u>	<u>31.12.2009</u>
<b>AKTIVA</b>					
<b>STALNA IMOVINA</b>					
Nematerijalna ulaganja	13	13	14	14	15
Nekretnine, postrojenja i oprema	2,752	2,530	2,662	2,652	3,862
Dugoročni finansijski plasmani	4,308	3,379	2,091	2,068	1,860
<b>Ukupno stalna imovina</b>	<b>7,073</b>	<b>5,922</b>	<b>4,767</b>	<b>4,734</b>	<b>5,737</b>
<b>OBRTNA IMOVINA</b>					
Zalihe	7,376	4,244	9,523	8,988	1,875
Potraživanja	11,529	12,301	12,160	9,250	11,258
Gotovinski ekvivalenti i gotovina	1,530	4,509	2,682	5,528	4,298
<b>Ukupno obrtna imovina</b>	<b>20,435</b>	<b>21,054</b>	<b>24,365</b>	<b>23,766</b>	<b>17,431</b>
<b>UKUPNA AKTIVA</b>	<b>27,508</b>	<b>26,976</b>	<b>29,132</b>	<b>28,500</b>	<b>23,168</b>
<b>PASIVA</b>					
<b>KAPITAL</b>					
Osnovni kapital	1,633	1,633	1,666	1,666	1,525
Rezerve	261	263	286	200	154
Revalorizacione rezerve	563	312	456	344	670
Neraspoređena dobit	7,440	6,526	5,891	5,204	5,600
<b>Ukupni kapital</b>	<b>9,897</b>	<b>8,734</b>	<b>8,299</b>	<b>7,414</b>	<b>7,949</b>
Dugoročna rezervisanja	159	164	175	221	811
Ostale dugoročne obaveze	703	1,830	-	-	-
Obaveze iz poslovanja	16,654	16,183	20,617	20,821	14,337
Odložene poreske obaveze	95	65	41	44	71
<b>UKUPNA PASIVA</b>	<b>27,508</b>	<b>26,976</b>	<b>29,132</b>	<b>28,500</b>	<b>23,168</b>
<b>VANBILANSNA EVIDENCIJA</b>	<b>61,143</b>	<b>18,277</b>	<b>23,201</b>	<b>9,918</b>	<b>3,944</b>

**SAŽETI KONSOLIDOVANI BILANS USPEHA**  
**U hiljadama EUR**

	<u>2013</u>	<u>2012</u>	<u>2011</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>POSLOVNI PRIHODI</b>					
Prihodi od prodaje	42,365	67,814	27,512	37,306	34,114
Ostali poslovni prihodi	12	-	-	-	1
<b>Ukupno poslovni prihodi</b>	<b>42,377</b>	<b>67,814</b>	<b>27,512</b>	<b>37,306</b>	<b>34,115</b>
<b>POSLOVNI RASHODI</b>					
Troškovi materijala	16,343	30,119	12,978	18,712	12,149
Troškovi zarada, naknada zarada i ostali lični rashodi	3,855	3,989	3,927	3,275	3,643
Troškovi amortizacije i rezervisanja	138	145	143	143	796
Ostali poslovni rashodi	21,880	32,540	9,710	14,916	16,468
<b>Ukupno poslovni rashodi</b>	<b>42,216</b>	<b>66,793</b>	<b>26,758</b>	<b>37,046</b>	<b>33,056</b>
<b>Poslovni dobitak</b>	<b>161</b>	<b>1,021</b>	<b>754</b>	<b>260</b>	<b>1,059</b>
Finansijski prihodi/(rashodi), neto	644	1,023	259	581	482
Ostali prihodi/(rashodi), neto	1,594	108	378	40	2,125
<b>Dobit pre oporezivanja</b>	<b>2,399</b>	<b>2,152</b>	<b>1,391</b>	<b>881</b>	<b>3,666</b>
Poreski rashod perioda	309	181	129	157	150
Odloženi poreski prihodi/(rashodi) perioda, neto	(32)	(25)	2	-	-
<b>Neto dobitak</b>	<b>2,058</b>	<b>1,946</b>	<b>1,264</b>	<b>724</b>	<b>3,516</b>
<b>Ukupni prihodi</b>	<b>45,970</b>	<b>70,261</b>	<b>28,883</b>	<b>38,943</b>	<b>37,800</b>
<b>Ukupni rashodi</b>	<b>43,571</b>	<b>68,109</b>	<b>27,492</b>	<b>38,062</b>	<b>34,134</b>
<b>Dobitak pre oporezivanja</b>	<b>2,399</b>	<b>2,152</b>	<b>1,391</b>	<b>881</b>	<b>3,666</b>

Za prevođenje konsolidovanih finansijskih izveštaja iz RSD u EUR su korišćeni sledeći kursevi:

- Bilans stanja na dan 31. decembra 2013. godine: 1 EUR = 114.6421 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevođen po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2013. godinu: 1 EUR = 113.1369 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2012. godine: 1 EUR = 113.7183 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevođen po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2012. godinu: 1 EUR = 113.1277 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2011. godine: 1 EUR = 104.6409 RSD (osim za osnovni kapital koji je prevođen po istorijskom kursu od 1 EUR = 94.5299)
- Bilans uspeha za 2011. godinu: 1 EUR = 101.9642 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2010. godine i Bilans uspeha za 2010. godinu: 1 EUR = 105.4982 RSD
- Bilans stanja na dan 31. decembra 2009. godine i Bilans uspeha za 2009. godinu: 1 EUR = 95.888 RSD

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

### Akcionarima privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih finansijskih izveštaja privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd i njegovih zavisnih društava (zajedno u daljem tekstu "Grupa"), koji obuhvataju konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2013. godine i odgovarajući konsolidovani bilans uspeha, konsolidovani izveštaj o promenama na kapitalu i konsolidovani izveštaj o tokovima gotovine za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz konsolidovane finansijske izveštaje. Konsolidovani statistički aneks predstavlja sastavni deo ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja.

#### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Grupe je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji, zasnovanim na Zakonu o računovodstvu ("Službeni glasnik Republike Srbije", br. 62/2013), kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi konsolidovanih finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

#### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o ovim konsolidovanim finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da konsolidovani finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima u konsolidovanim finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika postojanja materijalno značajnih pogrešnih iskaza u konsolidovanim finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje konsolidovanih finansijskih izveštaja radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanost računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju osnovu za izražavanje našeg mišljenja.

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Akcionarima privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (Nastavak)

### *Mišljenje*

Po našem mišljenju, konsolidovani finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijsku poziciju Grupe na dan 31. decembra 2013. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Beograd, 24. april 2014. godine



Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

### Akcionarima privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih finansijskih izveštaja privrednog društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd i njegovih zavisnih društava (zajedno u daljem tekstu "Grupa"), koji obuhvataju konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2012. godine i odgovarajući konsolidovani bilans uspeha, konsolidovani izveštaj o promenama na kapitalu i konsolidovani izveštaj o tokovima gotovine za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomene uz konsolidovane finansijske izveštaje. Konsolidovani statistički aneks predstavlja sastavni deo ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja.

#### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Grupe je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji, zasnovanim na Zakonu o računovodstvu i reviziji ("Službeni glasnik Republike Srbije", br. 46/2006, 111/2009 i 99/2011), kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi konsolidovanih finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

#### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o ovim konsolidovanim finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da konsolidovani finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima u konsolidovanim finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika postojanja materijalno značajnih pogrešnih iskaza u konsolidovanim finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje konsolidovanih finansijskih izveštaja radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanost računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju osnovu za izražavanje našeg mišljenja.



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

Akcionarima privrednog društva  
"Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd (Nastavak)

### *Mišljenje*

Po našem mišljenju, konsolidovani finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijsku poziciju Grupe na dan 31. decembra 2012. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

Beograd, 23. april 2013. godine



Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor



## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA

### Akcionarima društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd

Izvršili smo reviziju priloženih konsolidovanih finansijskih izveštaja društva "Energoprojekt Oprema" a.d. Beograd i njegovih zavisnih društava (zajedno u daljem tekstu "Grupa"), koji obuhvataju konsolidovani bilans stanja na dan 31. decembra 2011. godine i odgovarajući konsolidovani bilans uspeha, konsolidovani izveštaj o promenama na kapitalu i konsolidovani izveštaj o tokovima gotovine za godinu koja se završava na taj dan, kao i pregled značajnih računovodstvenih politika i napomena uz konsolidovane finansijske izveštaje. Konsolidovani statistički aneks predstavlja sastavni deo ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja.

#### *Odgovornost rukovodstva za konsolidovane finansijske izveštaje*

Rukovodstvo Grupe je odgovorno za sastavljanje i istinito prikazivanje ovih konsolidovanih finansijskih izveštaja u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji, zasnovanim na Zakonu o računovodstvu i reviziji ("Službeni glasnik Republike Srbije", br. 46/2006, 111/2009 i 99/2011), kao i za one interne kontrole koje rukovodstvo odredi kao neophodne u pripremi konsolidovanih finansijskih izveštaja koji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze, nastale usled kriminalne radnje ili greške.

#### *Odgovornost revizora*

Naša je odgovornost da izrazimo mišljenje o ovim konsolidovanim finansijskim izveštajima na osnovu izvršene revizije. Reviziju smo izvršili u skladu sa Međunarodnim standardima revizije. Ovi standardi nalažu da se pridržavamo etičkih zahteva i da reviziju planiramo i izvršimo na način koji omogućava da se, u razumnoj meri, uverimo da konsolidovani finansijski izveštaji ne sadrže materijalno značajne pogrešne iskaze.

Revizija uključuje sprovođenje postupaka radi pribavljanja revizijskih dokaza o iznosima i obelodanjivanjima u konsolidovanim finansijskim izveštajima. Odabrani postupci su zasnovani na revizorskom prosuđivanju, uključujući procenu rizika postojanja materijalno značajnih pogrešnih iskaza u konsolidovanim finansijskim izveštajima, nastalih usled kriminalne radnje ili greške. Prilikom procene rizika, revizor sagledava interne kontrole relevantne za sastavljanje i istinito prikazivanje konsolidovanih finansijskih izveštaja radi osmišljavanja revizijskih postupaka koji su odgovarajući u datim okolnostima, ali ne u cilju izražavanja mišljenja o delotvornosti internih kontrola pravnog lica. Revizija takođe uključuje ocenu adekvatnosti primenjenih računovodstvenih politika i opravdanost računovodstvenih procena izvršenih od strane rukovodstva, kao i ocenu opšte prezentacije konsolidovanih finansijskih izveštaja.

Smatramo da su revizijski dokazi koje smo pribavili dovoljni i odgovarajući i da obezbeđuju osnovu za izražavanje našeg mišljenja.

## IZVEŠTAJ NEZAVISNOG REVIZORA (Nastavak)

Akcionarima društva "Energoprojekt Oprema" a.d., Beograd

### *Mišljenje*

Po našem mišljenju, konsolidovani finansijski izveštaji prikazuju istinito i objektivno, po svim materijalno značajnim pitanjima, finansijsku poziciju Grupe na dan 31. decembra 2011. godine, kao i rezultate njenog poslovanja i tokove gotovine za godinu koja se završava na taj dan, u skladu sa računovodstvenim propisima važećim u Republici Srbiji.

### *Ostalo*

Godišnji konsolidovani finansijski izveštaji Grupe za 2010. godinu su bili predmet revizije od strane drugog revizora, koji je u svom Izveštaju od 1. aprila 2011. godine izrazio pozitivno mišljenje na ove finansijske izveštaje uz skretanje pažnje o statusnoj promeni spajanje uz pripajanje društva Energomenagement Group d.o.o. Beograd.

Beograd, 24. april 2012. godine



Igor Radmanović  
Ovlašćeni revizor





## **BDO d.o.o. Beograd**

Knez Mihailova 10  
11000 Belgrade  
Republic of Serbia  
Tel: +381 11 3281 399  
Fax: +381 11 32 81 808

[www.bdo.co.rs](http://www.bdo.co.rs)

BDO d.o.o. Beograd, privredno društvo osnovano u Republici Srbiji, je članica BDO International Limited, kompanije sa ograničenom odgovornošću sa sedištem u Velikoj Britaniji, i deo je međunarodne BDO mreže firmi članica.

BDO je brend ime za BDO mrežu i za svaku BDO firmu članicu.

BDO d.o.o. Beograd, a limited liability company incorporated in the Republic of Serbia, is a member of BDO International Limited, a UK company limited by guarantee, and forms part of the international BDO network of independent member firms. BDO is the brand name for the BDO network and for each of the BDO member firms.

